# OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 844

TUESDAY, JANUARY 25, 1949

Price 28.00 yen

## CARINET ORDERS

I hereby promulgate the Agriculture-Forestry Ministry Export Goods Inspection House Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twenty-fifth day of the first month of the twenty-fourth year of Showa (January 25, 1949)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

#### Cabinet Order No. 25

Agriculture-Forestry Ministry Export Goods
Inspection House Order

In accordance with the provisions of Article 12 of the Administrative Government Office Law (Law No. 69 of 1947), the Cabinet establishes this Cabinet Order as temporary measures for the purpose of enforcing the inspection of agricultural, forest, live-stock and marine products to be made pursuant to the Export Goods Control Law (Law No. 153 of 1948).

(Establishment

- Article 1. In the Ministry of Agriculture and Forestry, the Export Goods Inspection House shall be set up for the purpose of causing the same to take charge of business concerning the inspection of agricultural, forest, live-stock and marine products which are designated in accordance with the provisions of Article 3 of the Export Goods Control Law, as well as those specified in the provisions of Article 4 of the same Law.
  - 2 The Export Goods Inspection House shall be put under the jurisdiction of the Minister of Agriculture and Forestry and at the same time it shall be brought under the supervision of the Minister of Commerce and Industry.
- (Names, locations, business in charge, and internal organization of the Export Goods Inspection Houses)
- Article 2. The names, locations and business in charge of the Export Goods Inspection Houses shall be as follows:

Name: Define of thirds to

Location

Business in charge

Export Food Inspection House (Yushutsu Shokuryohin Kensajo)

Export Agricultural, Forest and Marine Products Inspection House (Yushutsu No-Rin-Suisambutsu Kensajo) Tokyo-Metropolis

Tokyo-Metropolis

Inspection of food.

Inspection of agricultural, forestry, livestock, and marine products other than

2 The internal organization of the Export Goods Inspection House shall be provided for by Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance.

(Branch houses and agencies)

- Article 3. The Minister of Agriculture and Forestry may set up branch houses or agencies of the Export Goods Inspection Houses at necessary places for causing the same to take charge of a part of the business under the jurisdiction of the Export Goods Inspection Houses.
- 2 The locations, names, and internal organizations of branch houses and agencies of the Export Goods Inspection Houses specified in the preceding paragraph

shall be provided for by Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance.

(Personnel)

- Article 4. Each Export Goods Inspection House shall have a chief, each branch inspection house, a branch inspection house chief, and each agency, an agency chief.
- 2 The position of the chief of each Export Goods
  Inspection House shall be occupied by a second-class
  secretary or technical official of the Ministry of Agriculture and Forestry, and that of the chief of each
  branch inspection house or of each agency, by a
  second or third class secretary or technical official

of the Ministry of Agriculture and Forestry.

Article 5. The Export Goods Inspection House shall have
the following fixed number of full-time secretaries and

technical officials of the Ministry of Agriculture and Forestry:

Class	Secretaries of Ministry of Agriculture and Forestry	Technical officials of Ministry of Agriculture and Forestry	Total
Second class	4	27	31
Third class	6	49	55
Total	10	76	86

Supplementary Provisions:

- 1. This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2. This Cabinet Order shall be effective till the day prior to the day on which the National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) comes into force.

Minister of Agriculture and Forestry
SUDO Hideo
Minister of Commerce and Industry
OYA Shinzo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

## MINISTERIAL ORDINANCE

## Ministry of Finance Ordinance No. 3

January 25, 1949

The Ministry of Finance Ordinance to revise a part of the Ministry of Finance Ordinance concerning the enforcement of Imperial Ordinance pursuant to Article 9 of the Customs Tariff Law shall be provided as follows:

Minister of Finance pro tempore
Minister of State
OYA Shinzo

Ministry of Finance Ordinance to revise a part of the Ministry of Finance Ordinance concerning the enforcement of Imperial Ordinance pursuant to Article 9 of the Customs Tariff Law

A part of the Ministry of Finance Ordinance (No. 18 of 1921) concerning the enforcement of Imperial Ordinance pursuant to Article 9 of the Customs Tariff Law shall be revised as follows:

In Paragraph 1 of Article 1 and in item 1, Paragraph 2 of Article 11, "Name of the Maritime Bureau" shall read "Name of the Customs"; and in Paragraph 1 of Article 5, Article 6-(2), Paragraph 1 of Article 12, Article 13 and Article 15, item 1, "the Maritime Bureau" shall read "the Customs".

Supplementary Provision:

The present Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

## INSTRUCTIONS

#### Ministry of Finance Instructions No. 2

January 25, 1949
Taxation offices
Custom-houses

A part of the Ministry of Finance Instructions No. 21 of November, 1943, concerning disposition of custom-houses, taxation offices and customs revenue officials shall be amended as follows:

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

Next to "assistant revenue officials" in Paragraph 2 of Article 1, it shall be added "cashiers in the clerks".

Supplementary Provision:

The present Instructions shall come into force as from the day of its promulgation.

## NOTIFICATIONS

#### Ministry of Finance Notification No. 36

January 25, 1949

It is hereby notified that the following custodian of the Allied Nations' Property belonging to Mr. C. L. Jacob Schmidt shall be released as follows under the provisions of Article 4, Paragraph 2 of the Enforcement Rules of Enemy Property Administration Law (Imperial Ordinance No. 1179 of 1941):

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

Allied Nations' Property

- 1. 22 shares of the Industrial Bank of Japan, Ltd.
- 2. 18 bonds of 5% Loan of Japanese Government (Ko-go)
- 3. 10 shares of the Yasuda Trust & Co., Ltd.
- 4. 10 shares of the Katakura Seishi Co., Ltd.
- 5. 5 shares of the Hoshi Seiyaku Co., Ltd.
- 6. 14 shares of the Oji Seishi Co., Ltd.
- 7. 13 shares of the Nitto Kogyo Co., Ltd.

Address & firm name of Custodian of Allied Nations' Property

- The Industrial Bank of Japan, Ltd. No. 8-1, 1-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo
- The Chuo Trust & Banking Co., Ltd. No. 3, 1-chome, Nihombashi-Gofuku-bashi, Chuo-ku, Tokyo
- The Tokyo Trust & Banking Co., Ltd. No. 1-1, 2-chome, Nihombashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo
- The Asahi Trust & Banking Co., Ltd. No. 5, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

#### Ministry of Finance Notification No. 37

January 25, 1949

Mr. Yukichi Azuma (No. 183, Hirata, Ichikawa-shi, Chiba-ken) has been ordered to restitute the undermentioned property to Mr. H. W. Daniels (No. 479-32, Aza Kamiyama, Oaza Nojiri, Shinanojiri-mura, Kamiminochigun, Nagano-ken) by February 28, 1949, in accordance with Article 2, Paragraph 1 of the Imperial Ordinance

Sort Quantity

(1) Building (House No. 16) 1 Building 32.7 tsubo

37 pieces

concerning the Restitution of Allied Nations' Property, etc. in pursuant to the Imperial Ordinance concerning Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946):

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

Site

No. 479-32, Aza Kamiyama, Oaza Nojiri, Shinanojiri-mura, Kamiminochi-gun, Nagano-ken

do

#### Ministry of Finance Notification No. 38

(2) Movables

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Reconstruction Fixed Savings of the Takamata-mura Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

- 1. Name: Reconstruction Fixed Savings of the Takamata-mura Agricultural Co-operative Association
- 2. Conditions: (1) Term of contract: One year
  - (2) Amount of savings: ¥500 per contract
  - (3) Interest: 2% yearly
- 3. Period for handling: From Jan. 25, 1949 to Feb. 28, 1949

hundred rights to lot-drawing make one set with the following premiums.

		Number of
Grade	Premiums	winnings
First	¥1,000	1
Second	,, 500	2
Third	,, 100	10
Fourth	,, 50	30
Fifth	,, 20	57 - 57
Total	entally quints a de	100

- 5. Date of drawing: March 10, 1949
- 6. Starting date of payment of premiums: March 15, 1949
- 7. Stamp duties on certificates of savings:

  Certificates of savings shall be designated under
  the provisions of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be
  exempted from stamp duties.

\_ 3 \_

\_ 2 \_

#### Ministry of Finance Notification No. 39

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the 'Kotobuki Fixed Deposit of the 18th Bank' shall be determined as follows:

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

- 1. Name: "Kotobuki" Fixed Deposit of the 18th
  Bank
- Conditions: (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per
  - (3) Interest: None

contract

- 3. Period for handling: From Feb. 1, 1949 to Mar. 15, 1949
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract of \(\frac{\frac{1}{3}}{1,000}\) and ten thousand rights of drawing make a set with the following premiums and prizes, provided that the winning number of the "Kotobuki" prize shall be one for five sets and the number of first prize shall be one for the set winning the "Kotobuki" prize.

China Nagion	misting the state of the state of the	Number of
Grade	Premiums & prizes	winnings
"Kotobuki"	An outfit for bride	1
First	¥10,000	2
Second	,, 1,000	10
Third	,, 500	10
Fourth	,, 100	100
Fifth	oi whi, 1 50 m	1,000
Sixth	d - and - ,, 1 35	8,878
Total		10,000

- 5. Date of drawing Mar. 20, 1949
- 6. Starting date of payment of premiums: Apr. 1, 1949
- 7. Stamp duties on certificates of deposit:

  Certificates of deposit shall be designated under
  the provisions of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be
  exempted from stamp duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 40

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Niko-niko Fixed Savings with Premiums of the Kannon-ji Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance pro tempore
Minister of State
OYA Shinzo

- 1. Name: "Niko-niko" Fixed Savings with Premiums of the Kannonji Credit Association
- Conditions: (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per
  - (3) Interest: None
- 3. Period of handling: From Feb. 1, 1949 to June 20, 1949
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract of ¥1,000 and three thousand rights of drawing make a set with the following premiums.

TO THE SE	he Mritto Henrick	Number of
Grade.	Premiums	winnings
Special	¥10,000	2
First	,, 1,000	5
Second	,, 500	15
Third	,, 100	100
Fourth	,, 30	2,878
Total	I THE COUNTY	3,000

- 5. Date for drawing: Within ten days after the com-
- 6. Starting date of payment of premiums: The fifth day after winning settled
- 7. Stamp duties on certificates of savings:

  Certificates of savings shall be designated under the provisions of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 41

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the 'Daifuku Fixed Deposit of the Ogaki-Kyoritsu Bank' shall be determined as follows:

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

- 1. Name: "Daifuku" Fixed Deposit of the Ogaki-Kyoritsu Bank
- Conditions: (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
  - (3) Interest: None
- 3. Period for handling: From Feb. 1, 1949 to March 31, 1949
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract of \(\frac{1}{2}\),000 and ten thousand rights of drawing make one set with the following premiums, provided that one special prize shall be given for ten sets, and be chosen from among the first prizes.

	Number of			
Grades	Premiums	winnings		
Special	¥50,000	1		
First	,, 10,000	,,		
Second	,, 1,000	10		
Third	,, 500	30		
Fourth	,, 100	100 ,		
Fifth	,, 50	1,000		
Sixth	,, 35	8,859		
Total		10,000		

- 5. Date of drawing: April 10, 1949
- 6. Starting date of payment of premiums: April 20,
- 7. Stamp duties on certificates of deposit:

  Certificates of deposit shall be designated under
  the provisions of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be
  exempted from stamp duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 42

January 25, 1949

Notification (Ministry of Finance Notification No. 601 of December, 1941) concerning designation of foreign exchange quotation as prescribed by the provisions of Article 1 of the Order relative to Establishing of Foreign Exchange Quotation, based on the Foreign Exchange Control Law shall hereby be abrogated.

Minister of Finance pro tempore
Minister of State
OYA Shinzo

#### Ministry of Finance Notification No. 43

January 25, 1949

A part of the procedure of application for remission of duties of specimens pursuant to Article 7, Item 10 of the Customs Tariff Law (Ministry of Finance Notification No. 38 of March, 1926) shall be revised as follows:

Minister of Finance pro tempore

Minister of State

OYA Shinzo

"The Director of the Maritime Bureau shall read "the Superintendent of the Customs."

## Attorney-General's Office Notification No. 12

January 25, 1949

The following persons shall be designated as having been removed and excluded from public service corresponding to those who have fallen under the Memorandum in accordance with the provisions of the Imperial Ordinance No. 1 of 1947 according to the provisions of Article 5-(3) and Article 5-(4) of the Imperial Ordinance No. 101 of 1946 (concerning the prohibition, etc. of the formation

of political parties, associations, societies or other organizations in pursuance of the Imperial Ordinance No. 542 of 1945 concerning the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration):

Attorney-General
UEDA Shunkichi

#### Kokuhon Sha (15 persons)

President:	HIRANUMA Kiichiro
Founder:	OTA Kozo
Director:	KAWADA Retsu
ditto	UGAKI Kazushige
ditto	YUKI Toyotaro
ditto	TANABE Harumichi
ditto	SAWADA Ushimaro
ditto	GOTO Fumio
Officer:	SHIRAKAMI Yukich
ditto	IKEDA Seihin
ditto	OGURA Masatsune
ditto	KIKUCHI Takeo
ditto	MASAKI Jinzaburo
ditto	ARAKI Sadao
ditto	KOISO Kuniaki

#### Attorney-General's Office Notification No. 13

January 25, 1949

The following persons shall be designated as having been removed and excluded from public service as being similar to those who have fallen under the Memorandum in accordance with the provisions of the Imperial Ordinance No. 1 of 1947 according to the provisions of Article 5-(3) and Article 5-(4) of the Imperial Ordinance No. 101 of 1946 (concerning the prohibition, etc. of the formation of political parties, associations, societies or other organizations in pursuance of the Imperial Ordinance No. 542 of 1945 concerning the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration):

Attorney-General
UEDA Shunkichi

#### Taiwa Hokoku Undo Hombu (10 persons)

Officer:	SHIMAMOTO Shokichi
,,,	YAMAMOTO Masao
, ,	FUNAGAWA Takeshi
on the sum of the sum	ITO Sueo
1,,	NAKANISHI Goichi
,,	IMOTO Rinshi
,,	MATSUMOTO Jiichiro
March Street,	NAKAMURA Shido
out of reminds or	TAWARA Haruji
wit in annuality	TANAKA Shogetsu

## Attorney-General's Office Notification No. 14

January 25, 1949

The following organization shall be designated in accordance with the provisions of Article 2 of the Imperial Ordinance No. 101 of 1946 (concerning the prohibition, etc. of the formation of political parties, associations, societies or other organizations in pursuance of the Imperial Ordinance No. 542 of 1945 concerning the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration):

> Attorney-General UEDA Shunkichi

Seio-Juku.

## Ministry of Transportation Notification No. 29

January 25, 1949

The following partial amendments shall be made to the Home Through-Traffic Regulations and be effective as from February 1, 1949:

> Minister of Transportation OZAWA Saeki

The revised provisions are omitted. See the Transportation Official Bulletin dated on January 25, 1949.

## Ministry of Transportation Notification No. 30

January 25, 1949

For the reasons in connection with transportation, the C.L. consignment forwarded and received by the Tenryu Line and transported through Sakuma Station shall not be handled for the time being.

> Minister of Transportation OZAWA Saeki

## Ministry of Communications Notification No. 32

January 25, 1949

In commemoration of the Fourth National Athletic Meeting, a five yen postage stamp as shown in the following form shall be issued as from January 22, 1949:

> Minister of Communications FURUHATA Tokuya

Five yen postage stamp



Design: A skating girl Printing color:

Bluish violet

Size: 22.5 mm × 27. mm

## Ministry of Construction Notification No. 39

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Article 1 of the City Planning Law, Oguchi-cho, Isa-gun, Kagoshima-ken shall be designated.

> Minister of Construction MASUTANI Shuji

#### Ministry of Construction Notification No. 40

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Article 2, Paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Oguchicho, Isa-gun, Kagoshima-ken shall be decided as the City Planning Area of Oguchi, Kagoshima-ken.

Minister of Construction MASUTANI Shuji

## Ministry of Construction Notification No. 41

January 25, 1949

We have given permission to Osaka City Higashinagai Land Readjustment Association to carry out the residence management of the group of land in Osaka City Planning Enterprise published in Ministry of Construction Notification No. 215 of November 30, 1948.

Minister of Construction MASUTANI Shuji

## Ministry of Construction Notification No. 42

January 25, 1949

In accordance with Article 2 of the Torrent Prevention Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are designated as follows:

> Minister of Construction MASUTANI Shuji

Kagawa-ken Mitoyo-gun

#### The Shinchi River

The whole national river-bed land between the line connecting each signal pole in site of No. 4654-1, Aza Sakase, No. 4653, Aza Sakase and the line connecting each signal pole in site of No. 3446, Aza Shigiyama, and No. 3545, Aza Ootobi, Awai-mura.

Nakatado-gun

#### The Kaida River

The whole national river-bed land between the line connecting each signal pole in site of No. 436, Aza Oka, No. 187, Aza Hondani, Oaza Sabumi and the line connec-Ting each signal pole in site of No. 544, Aza Kaidanakate, and No. 1-1, Aza Kaidasatomi, Oaza Sabumi, Sogo-mura.

#### Ministry of Construction Notification No. 43

January 25, 1949

In accordance with Article 2 of the Torrent Prevention Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are designated as follows:

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Miyazaki-ken Higashiusui-gun

#### The Mikawachi River

The area within 30 meters from the central line of river to both sides between the line prolonged from the upper boundary plot of No. 754, Aza Shimizu to the opposite bank and the line connecting the upper boundary plot of No. 2730, Aza Sadokawachi to that of No. 5952, Aza Usogoe, Oaza Mikawachi, Kitaura-mura.

#### The Utaito River

The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper boundary plot of No. 3641-1, Aza Iyazame to that of No. 3638-3, Aza Hashinotani and the line connecting the lower boundary plot of No. 4855, Aza Hachiyagauchi to that of No. 2789, Aza Hotokenogoe, Oaza Mikawachi, Kitaura-mura.

#### The Hinotani-River

The area within 20 meters from the central line of boundary plot of No. 5117, Aza Kaginoura to that of No. | bank and the confluence to the Tsujinodoo River. 4648, Aza Hashigishi, Oaza Nagai, Kitagawa-mura.

#### The Tomitaka River

boundary plot of No. 4743, Aza Kajiyabaru to that of No. 4134, Aza Tanigawa and the line connecting the lower boundary plot of No. 8240, Aza Oomagari to that of No. 44, Aza Shiotanizaki, Oaza Tomitaka, Tomishima-

The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line-connecting the upper boundary plot of No. 2989, Aza Uenoharu to that of No. 2710, Aza Nakanouchi, Oaza Tomitaka, Tomishima-machi and the confluence to the main stream.

#### The Okuno River

The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line prolonged from the upper boundary plot of No. 9512, Aza Kamizuru to the opposite bank and the line connecting the lower boundary plot of No. 5, Aza Horinota to that of No. 11669, Aza Tabuchigawa, Oaza Shiomi, Tomishima-machi.

#### The Moriya River

The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper boundary plot of No. 4722, Aza Moriya to that of No. 4724, Aza Moriya and the line connecting the lower boundary plot of No. 4667, Aza Hashigishi to that of No. 4765, Aza Hinotani, Oaza Nagai, Kitagawa-mura.

Nishimorogata-gun

#### The Nagae River

The area within 30 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper boundary plot of No. 459-3, Aza Tanaka, Oaza Nishinagaeura to that of No. 1730-8, Aza Hamagabaru, Oaza Higashinagaeura and the line connecting the lower boundary plot of No. 80, Aza Kawarada, Oaza Nishinagaeura to that of No. 91, Azı Bıbı, Oıza Higashinagaeura, Kabuto-mura.

#### The Tsujinodo River

The area within 30 meters from the central line of river to both sides between the line prolonged from the upper boundary plot of No. 1478-4, Aza Hironiwa, Oaza Minaminishikata to the opposite bank and the line connecting the lower boundary plot of No. 619-3, Aza Naragahara, Oaza Tsutsumi, Kobayashi-machi to that of No. 4663, Aza Suzunomoto, Oaza Hirohara, Takahara-machi.

#### The Ideyama River

The area within 20 meters from the central line of river to both banks between the line connecting the upper river to both sides between the line prolonged from the boundary plot of No. 4920-3, Aza Aosuda to that of No. | upper boundary plot of No. 1026-33, Aza Idenoyama, 4920-2, Aza Aosuda and the line connecting the lower Oaza Minaminishikata, Kobayashi-machi to the opposite

#### The Araide River

The area within 20 meters from the central line of The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper river to both banks between the line connecting the upper | boundary plot of No. 4983-122, Aza Miyanohara to that

of No. 4983-121, Aza Daioo, Oaza Hosono Kobayashimachi and the confluence to the Tsujinodoo River.

#### The Nagatani River

The area within 20 meters from the central line of river to both sides between the line concerning the upper boundary plot No. 1144, Aza Karitani to that of No. 1039, Aza Nagatani and the line connecting the lower boundary plot of No. 1972, Aza Comaru to that of No. 1986, Aza Ocomaru, Aza Higashinagaeura, Kakuto-mura.

Koyu-gun

#### The Shimmi River

The area within 30 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper boundary plot of No. 22361-1, Aza Hirayamamaeda to that of No. 10521-12, Aza Oota and the line connecting the lower boundary plot of No. 16100, Aza Nakasu to that of No. 15977-6, Aza Shimokurohagi, Oaza Kawakita, Tsuno-machi.

#### The Sanzai River

The area within 30 meters from the central line of river to both sides between the line connecting the upper boundary plot of No. 18-4, Aza Yoshitani to that of No. 14, Aza Nagao, Oaza Sabukawa and the line connecting the lower boundary plot of No. 5842, Aza Suwashita to that of No. 60, Aza Nakashima, Oaza Kamisanzai, Sanzai-mura.

### The Tano River

The area within 20 meters from the central line of river to both banks between the line connecting the upper boundary plot of No. 2983, Aza Tano to that of No. 3046, Aza Tano, Oaza Kamisanzai, Sanzai-mura and the confluence to the Sanzai River.

Excluding the road, the house lot and the site of shrine in abovementioned area.

#### GOVERNMENT MATTERS

#### MINISTRY OF FINANCE

# Partial Amendments to the Regulations Governing the Subdivision of the Regional Financial Bureau

A part of the Regulations for the Subdivision of the Regional Financial Eureau (Secretarial Section's Instruction No. 787 of July, 1948) has been amended as follows and put into force as from January 22, 1949, but the Revised Provisions of Article 21 has been applied as from December 1, 1948:

In Article 21, "the Kanto-shinetsu Regional Financial Bureau" shall be added next to "the Tokyo Regional Financial Bureau".

In Article 24, the following item shall be added:

- 6. Matters relating to the accounts of companies.
- In Article 25, the following Item shall be added:
- 9. Matters relating to the accommendation of fund of the Reconversion Finance Bank.

In Article 45, Item 12 shall read Item 14, and the following two items shall be added next to Item 11:

- 12. Matters relating to the accounts of companies.
- 13. Matters relating to the accommodation of fund of the Reconversion Finance Bank.

## MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

#### Japanese Standards

The following Standards have been set up through the investigation and deliberation of the Japanese Standards Committee: (Dec. 22, 1948, Agency of Industrial Science & Technology)

Japanese Export Standards

(Contents abbreviated)

Standard Gradation of Bobbin and Skewer for Textile

Machine (Exp. 192)

Standard Gradation of Steel Reed (,, 193)

Standard Gradation of Wire Held (,, 194)

Standard Gradation of Dropper (,, 195)

#### NOTICE

#### PUBLIC ANNOUNCEMENT

January 25, 1949

Name: Nobuo Masuda

Domicile or Residence: No. 773, 1-chome, Moto-machi,

Naniwa-ku, Osaka-shi

Document: Judgment relating to trial No. 205, 1943

A copy of said document will, at any time, be served to whom abovementioned.

This notice will be published in the Official Gazette and the Patent Gazette and also the bulletin board of the Board of Patents under the provisions of Article 21 of the Regulation relating to the Enforcement of the Patent Law, which shall be applicable mutatis mutandis to the case in accordance with provisions of Article 7 of the Regulation relating to the Enforcement of the Utility Model Law.

Board of Patents

es

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRA

GOVERNMENT PRINTING BUREAU 昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 5

TUESDAY, JANUARY 25, 1949

#### Price Board Notification No. 28

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of used straw products for use in special packing of cereals are designated as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

1. Controlled selling prices of used straw products for use in special packing of cereals

Name of goods

Controlled selling price Controlled selling price of dealer of originator ¥ 7.20

Used "ke-48" thin "mushiro" Used outside bale for double system 3-ply bale ¥ 3.80 3.80

2. Sales terms, etc.

The controlled selling price of originator on the above list shall be ex yard, warehouse or similar place or the originator, and the controlled selling price of dealer shall be ex yard, warehouse or similar place of the dealer.

#### Price Board Notification No. 29

January 25, 1949

Part of the Price Board Notification No. 1,024 of October, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of tiles) shall be revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

The following one paragraph shall be added at the end of Paragraph A, Sales terms, etc.: As to the goods for export, however, the assessment certificate may be substituted with the assessment certificate issued by the Price Assessment Committee of Metropolis, Hokkaido and Prefectures.

### Price Board Notification No. 30

January 25, 1949

Part of the Price Board Notification No. 618 of August 7, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of paint) shall be revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

The following shall be added next to Boiler paint of (7) Enamels in the List of controlled prices of 1:

Boiler paint A

¥ 2,305.00

¥ 2,535.00

## Price Board Notification No. 31

January 25, 1949

The Price Board Notificatson No. 543 of July, 1948 (concerning the designation of the controlled selling price of Carbon Tetrachloride) shall partly be revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

1. The following one paragraph shall be added:

Controlled selling Controlled selling price of dealer price of producer ¥ 120,560.00 ¥ 117,900.00

Carbon Tetrachloride 2. "Carbon Tetrachloride over 95%" shall be revised as "Carbon Tetrachloride over 95% but less than 99.4%".

## Price Board Notification No. 32

January 25, 1949

Price Board Notification No. 1057 of October, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of bicycles for export, their parts and accessories) is partially revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

1. The following shall be added at the end of bicycles for export: Bicycle for export (28" roadracer) per bicycle ¥ 8,500.00

## Price Board Notification No. 33

January 25, 1949

Part of the Price Board Notification No. 884 of September, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of pumps) is revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem. |Minister of State

SUDO Hideo

- 1. Of the controlled selling prices of (1) Horizontal Double Suction Flanges, Motor Driven Centrifugal Pumps, those flanges of over 350mm shall be revised as follows:
- 2. Horizontal double suction

Flange	Bore	Discharge quantity of water	(m	etre)	Controlled selling prices
(mm)	(mm) ·	(cub. m)	50 cycles	60 cycles	
350	350	14.0	1.6—12.5	1.6-20.0	¥ 171,000.00
400	400	17.0	33	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	195,000.00
450	450	25.0	.57	,,	225,000.00
500	500	30.0	"	,,	255,000.00

## Price Board Notification No. 34

January 25, 1949

Price Board Notification No. 1230 of December, 1948 [concerning the designation of the controlled selling prices of medicines (principal Japanese Pharmacopoeia medicines)] shall be partially revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem. Minister of State

SUDO Hideo

Among medicines put up in 1. Japanese Pharmacopoeia medicine of I List of Controlled Prices, "Strong" Vitamine B1-tablets, and Vitamine B1-injection shall be amended as follows:

	per 1000	teb	509.00	615.80	769.00
	1000	tab	542.50	656.40	820.00
"Strong" Vitamin B <sub>1</sub> Tablets (Metabolin Tablets, strong) (Takeda)	500	tah	285.00	344.80	431.00
Lablets, Strong) (Laketa)	300	tab	175.50	212.30	265.00
	100	tab	68.00	82.20	102.00
	per 1000	tab	284.50	344.40	430.50
	1000	tab	314.50	380.40	475.50
"Strong" Vitamin B <sub>1</sub> Tablets (Others)	500	tab	167.50	202.80	253.50
	300	tab	110.50	133.60	167.00
	100	tab	44.00	53.20	66.50
	1 mg lcc	per amp	4.80	5.80	7.00
	1 cc × 10 :	amp	60.50	73.20	91.50
	1 cc × 50 :	amp	244.20	295.40	369.00
	3 mg lcc 1	per amp	6.90	8.30	10.00
Vitamin B <sub>1</sub> injection [Metabolin injection strong (Takeda)]	1 cc × 10	amp	81.30	98.30	122.00
Suronis (Lunioum)	$1 \text{ cc} \times 50$	amp	348.00	421.00	526.00
	5 mg 1cc	per amp	9.00	10.80	13.50
	$1 \text{ cc} \times 10$	amp	102.10	123.50	154.00
	$1 \text{ cc} \times 50$	amp	452.20	547.10	683.00
	1 mg 1cc	per amp	3.10	3.60	4.50
	$1 \text{ cc} \times 10$	amp	37.40	45.20	56.50
	$1 \text{ cc} \times 50$	amp	152.50	184.40	230.50
	.3 mg 1cc	per amp	4.20	5.20	6.50
Vitamin B <sub>1</sub> injection (Others)	$1 \text{ cc} \times 10$	amp	48.90	59.20	74.00
	1 cc x 50	amp	210.30	254.40	318.00
	5mg 1cc 1	per amp	5.40	6.60	8.20
	$1 \text{ cc} \times 10$	amp )	60.50	73.20	91.50
	1 cc × 50	amp	268.10	324.40	405.50

#### Price Board Notification No. 35

January 25, 1949

The Price Board Notification No. 668 of August, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of silk spun yarn) is partially revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

The following shall be added next to list of controlled prices of special mixed spnn yarn of 6:

Count	Controlled selling prices of producer	Controlled selling prices of dealer	
	(Unit 10 kan)	(Unit 10 kan)	
20/2	¥ 30,454.00	¥ 31,520.00	
20 Single	30,304.00	31,365.00	

The following shall be added next to list of controlled prices of Tsumugi mixed spun silk yarn of 8: Tsumugi yarn of silk noil mixed spun with "bouret" by weight ratio of under 30%.

Controlled selling price Controlled selling price Unit Count of producer of dealer ¥ 25,627 10 Single. The following shall be added next to (2) of Sales terms, ctc., and (e) shall be made (f) and followings

moved down: (e) Silk noil mixed spunwith "bouret" by weight ratio of over 30% shall be subject to the same amount as the controlled prices of Tsumugi yarn.

Price Board Notification No. 36	50,231 48,727
Frice Board Notification 110.	51,046 49,481
January 25, 1949 42	52,184 50,541
10 00 mining Combo	Gassed 52,571 50,928
Fart of the Price Board Notification No. 414 of	
July, 1948 (concerning the designation of the controlled 44 A class Comper C	54,466 52,655
rrices of cotton yarn) shall be revised as follows:  50  70  70  70  70  70  70  70  70  70	56,723 54,749
Director-General of Price Board pro tem 54	58,981 56,839
Minister of State 60	62,493 60,111
SUDO Hideo 60 80 mixing Combe	Gassed 62,880 60,499
The following shall be added next to Count 3.5, (1) 64 A class Comber 6	assed 64,712 62,175
	Gassed 65,100 62,562
Single yarn, (c) in 1;  66 A class Comber (	assed 67,523 64,805
4 F class — 66 80 mxing Comber	Gassed 67,910 65,192
used of condenser card 19,031 — 80 %,	74,105 70,951
6 F class	77,074 73,727
used of condenser card 22,812 90 100 mixing Comb	er Gassed 82,237 78,596
The following shall be added next to Count 100, (2) 100 mixing come,	89,735 85,586
Twisted yarn (Double twisting), (c) in 1;	55,612 53,180
30 A class Comber Gassed 46,928 45,680 64 ,,	57,811 55,220
32 ,, 47,761 46,451 66 ,,	58,914 56,231
34 48,590 47,211 80 ,,	66,720 63,468
36 49,411 47,976	

## Price Board Notification No. 37

January 25, 1949

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of hand spun silk fabrics are designated as follows, and Price Board Public Notice No. 27 of October, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of hand spun silk yarn and hand spun silk fabrics) (published in Nihon Sen-i Shimbun) shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

	CHEST AND THE STREET	7	77 7	A STATE OF THE STA	
T	Timb	06	controlled	ninces	
SIA TOURS OF	1131	()1	COMMITTION	DITTOOD	
1.	21114	-		1	

1. Inst of controlled price.											
(1) Controlled selling prices of hand spun silk fabrics  Controlled Controlled Controlled											
Kind		Yarn used		Texturei		old Intel	Finished	Controlled	Controlled selling	selling prices of	
Number		Warp	Woof	Warp	Woof	Width	Length	prices of producer	prices of wholesaler	retailer	
Suiting	No. 1	Hand	Hand	per	inch				TT 000 00	TT 701 05	
		spun yarn No. 6/2	spun yarn No. 6/2	36	34	30"	1 yd.	¥ 597.10	¥ 638.90	¥ 721.95	
"	No. 2	ditto No. 8	ditto No. 8	32	28	,,	"	387.30	414.40	468.25	
"	No. 3	ditto No. 9	ditto No. 9	28	26	,,	"	397.00	428.80	480.00	
"	No. 4	ditto No. 10	ditto No. 10	26	24	,,	,,,	418.60	447.90	506.10	
"	No. 5	ditto No. 11	ditto No. 11	24	22	,,	,,	453.50	485.20	548.30	
,,	No. 6	ditto No. 17	ditto No. 17	22	20	,,	,,	422.40	452.00	510.80	
"	No. 7	ditto No. 23	ditto No. 23	20	18	"	,,	354.80	379.60	428.95	
Kishak	kuji No.			"Kuji			ujira''		NAME OF STREET		
Plain		ditto No. 3	ditto No. 3	"Kujira" 106	, sun 84	sun 9.8	shaku 31.5	4,259.00	4,557.10	5,149.50	
Plain of stri	colored,	"	,,	"	,,	,,	,,	4,605.00	4,927.40	5,567.95	
Tatek	,, asuri	,,	,,	,,,	.,	"	",	4,960.00	5,307.20	5,997.15	

Yokokasuri	,,	,,	,,	,,	11	,,	7,319.00	7,831.30	8,849.35
Tate Yokokasuri	11	,,	153	,,,	,,	,,,	8,045.00	8,608.20	9,727.25
,, No. 2 Plain white	,,,	,,	98	74	,,,	,,	3,974.00	4,252.20	4,804.95
Plain colored, or stripes	,,,		"	,,	,,	,,,	4,321.00	4,623.50	5,224.55
,,							1 000 00	1 022 00	F 004 FF
Tatekasuri	,,	-11	,,	,,,	51	"	4,660.00	4,936.20	5,224.55
Y okokasuri	,,	,,	,,	,.	, ,	,,	6,901.00	7,384.10	8,344.00
Tate Yokokasuri	,,	,,	,,	• • •	,,	,,	7,567.00	-8,096.70	9,149.25
,, No. 3 Plain white	No.	5 No.	94 5	86	,,	,,,	2,452.00	2,623.60	2,964.65
Plain colored, or stripes	"	,,,	,,	,,	,,	,,	3,733.00	3,994.30	4,513.55
Tatekasuri	"		"	,,	,,,	,,	3,781.00	4,045.70	4,571.65
Yokokasuri	,,,	11	,,	,,	"	,,	5,376.00	5,752.30	6,500.00
Tate Yokokasuri		,,,	"	,,	11	,,	6,076.00	6,501.30	7,346.45
on No. 4 Plain white	No.	6 No.	68	64	,,	"	2,496.00	2,670.70	3,017.90
Plain colored, or stripes	,,	,,	,,	,,	,,,	**	2.872.00	3,073.00	3,472.50
Tatekasuri	,,	"	,,		,,	,,,	3,175.00	3,397.20	3,838.85
Yokokasuri	,,	"	,,	,,	,,,	,,	5,220.00	5,585.40	6,311.50
Tate Yokokasuri	,,	,,	. ,,	5;	,,	,,	5,807.00	6,213.50	7,021.50
y, No. 5 Plain white	No.	7 No.	55 7	50		,,	2,387.00	2,554.10	2,886.15
Plain colored or stripes	,,	,,	,,	,,	,,	,,,	2,820.00	3,017.40	3,409.65
Tatekasuri	,,	1,	,,	,,	"	3.3	3,097.00	3,313.80	3,744.60
Yokokasuri	,,	_ ,,	₹°,,	"	,,,	,,	4,986.00	5,335.00	6,028.55
Tate Yokokasuri				, ,,	,,	. ,,	5,544.00	5,932.10	6,703.25
(2) Controllo	Los b	ling prices of	silk muff	er by hand	spinning	and weaving.	The conf	trolled selling	prices of

(2) Controlled selling prices of silk muffler by hand spinning and weaving. The controlled selling prices of producer for silk muffler by hand splinning and weaving shall be amounts obtained by multiplying 1.25 to the amounts computed by ratio of area from the respective controlled selling prices of wholesaler shall be amounts obtained by multiplying 1.07 to the controlled selling prices of producer, and the controlled prices of retailer shall be amounts obtained by multiplying 1.13 to the controlled selling prices of wholesaler.

2. Sales terms, etc.

(a) The controlled prices of this list shall be for those which have received assessment of Price Assessing Committee in Metropolis, Hokkaido and Prefectures and attached with its certificate paper, and the price of those which do not carry the said certificate paper or do not receive assessment shall be amounts 90% deducted from the controlled prices of this list.

\_ 5 -

\_ 4 \_

- (b) In case Price Assessing Committee assessed prices within the controlled prices of this list, in accordance with the standard stipulated by Director-General of Price Board, the said prices shall be made the controlled prices.
- (c) The controlled prices of those having different widths or lengths other than those shown in this list shall be amounts calculated by the rate of widths or lengths.
- (d) The sectrolled prices of those processed with raising, dyeing or others afterwards, the respective designated processing charges may be added to the controlled prices of this list.
- (e) The controlled prices of suitings of this list shall be for those in which dyed yarn is used.
- (f) The controlled selling prices of producer of this list shall be ex factory of producer and shall not include charges for wrapping or packing.
- (g) The controlled selling prices of wholesaler of this list shall be ex place of delivery of byer and shall include charges for wrapping or packing.
- (h) The controlled selling prices of retailer of this list shall be ex store of retailer.

## Price Board Notification No. 38

January 25, 1949

The Price Board Notification No. 568 of July, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of animal oils and fats) is partially revised as follows:

Director-General of Price Board pro tem.

Minister of State

SUDO Hideo

It the list of price, the following shall be added next to "Dark fish oil":

Unit

Controlled selling price of Oilstuff Distribution Kodan

Controlled selling price of wholesaler

¥ 1,399.37

¥ 1,321.37 16.5 kg. net Beef Tallow (imported)